

Марта Рипаранте



Марта Рипаранте

Родена в гр. Месина, 1996 г.

Е-поща: martariparante.bas@gmail.com

Област на научна квалификация

Славистика (палеославистика), кирилометодиевистика, старобългарски език, славянска кирилска палеография и дигитално представяне на ръкописното наследство, микроморфология на кирилското писмо, история на ръкописа, кодикология.

Образование, научни степени и звания

- 2015 – 2019 Бакалавър по специалност „Чужди езици, литератури и техники на езиковото посредничество“, Университет на Месина (Италия).
- 2019 – 2021 Магистър по специалност „Модерни, сравнителни и постколониални литератури“, Университет на Болоня „Алма Матер Студиорум“ (Италия).
- 2022 – в ход Докторска програма: 2.1. Филология – Българска литература (Кирилометодиевистика), Кирило-Методиевски научен център при БАН, тема на дисертацията: Скриптории, кописи и ръкописи по времето на управлението на Иван Александър; науч. ръководител: Проф. д-р Веселка Желязкова (Кирило-Методиевски научен център при Българската академия на науките); Доц. д-р Марко Скарпа (Университет в Месина, Италия).
- март 2025 – в ход Асистент в Кирило-Методиевски научен център при БАН.

Специализации

- септември 2022 – март 2023 Стажант по програма Erasmus+, Университет в Белград, Белград, Сърбия. Тема на стажа: „Практическо обучение по славянска палеография и филология“. Филологическо и палеографско изследване на средновековни славянски ръкописи от сбирките на Националната библиотека на Сърбия и Архива на Сръбската академия на науките и изкуствата; работа с каталози на ръкописи и специализирана палеографска и филологическа литература; използване на

дигитални инструменти за описание, класификация и анализ на първични източници и ръкописен материал.

юни – юли 2026 Гостуващ учен в The Ohio State University, Кълъмбъс, САЩ, и участие в 13-ия Биенален летен институт по средновековна славистика / Medieval Slavic Summer Institute, MSSSI, съорганизиран от Hilandar Research Library, HRL, Resource Center for Medieval Slavic Studies, RCMSS, и Department of Slavic and East European Languages and Cultures, SEELC.

Езици

Майчин език – италиански;

Чужди езици – английски език (ниво C1); руски език (ниво B2); български език (ниво B2); сръбски език (ниво B1); църковнославянски език (ниво B2); латински език (ниво B2); старогръцки език (ниво B1); арабски език (ниво A2).

Научна и изследователска дейност

Давидовић, М., Рипаранте, М. Писарска радионица монаха Дамјана-Јосифа: палеографске студије и дигиталне алатке (в процес на публикуване).

Scarpa, M., V. Zhelyazkova, M. Riparante, I. Karafillidis, M. T. Badolati. *Paleoslavistic Studies. Proceedings of the International Symposium for Young Scholars in Medieval Slavonic Studies* (Messina, 4-6 September 2024). Sofia-Messina, 2025. ISBN 978-954-9787-74-0.

Riparante, M., & Davidović, M. (2025). *Who Was the Real Collaborator of the Copyist Damijan-Iosif?* – In: *Digital Presentation and Preservation of Cultural and Scientific Heritage*, 15, 117–128. DOI: <https://doi.org/10.55630/dipp.2025.15.11>.

Riparante, M., Goynov, M., Paneva-Marinova, D., & Pavlova, L. (2025). *Enhancing South Slavic Cyrillic Manuscripts Research through a Digital Toolkit for Cyrillic Palaeography. Digital Heritage*, (Campana, S., Ferdani, D., Graf, H., Guidi, G., Hegarty, Z., Pescarin, S., & Remondino, F., Eds.), The Eurographics Association. DOI: <https://doi.org/10.2312/dh.20253058>.

Рипаранте, М. *Предложение за палеографски анализ на средновековната южнославянска кирилица* – В: *Palaeobulgarica/Старобългаристика*, XLVIII (2), 2024, 113–127. DOI: <https://doi.org/10.59076/2603-2899.2024.2.06>.

Riparante, M., Davidović, M. *The Case Study of the Serbian Copyist Ioan. On the Development of a Scientific Method for South Slavonic Palaeography* – In: *Digital Presentation and Preservation of Cultural and Scientific Heritage*, 13, 2023, ISSN: 1314-4006, eISSN: 2535-0366, 127–136. DOI: <https://doi.org/10.55630/dipp.2023.13.12>.

Scarpa, M., Riparante, M., Paneva-Marinova, D. *Online Database of 14th-century South Slavonic Manuscripts. Research Results and Perspectives*. – In: *Digital Presentation and Preservation of Cultural and Scientific Heritage*, 13, 2023, ISSN: 1314-4006, eISSN: 2535-0366, 39–44. DOI: <https://doi.org/10.55630/dipp.2023.13.3>.

Paneva-Marinova, D., Scarpa, M., Riparante, M., Goynov, M., Luchev, D., Pavlova, L., & Zlatkov, L. *Machine-readable Descriptive Structures to Study Medieval South Slavic Scriptoria and Scribes*. – In: *TEM journal*, 11 (2), 2022, 675–682.

Riparante, M. *Il patrimonio manoscritto slavo-meridionale del XIV secolo. Risultati di un inventario digitale (Abstract)*. – In: *International Congress of Byzantine Studies (22-27 August, 2022; Venice, Padua) Abstracts of the Free Communications, Thematic Sessions, Round Tables and Posters*. Venice: Edizioni Ca' Foscari, 2022. p. 238.

Riparante, M. *An Overview of the Main Scriptoria in the 14th century Slavic Balkans: Serbian Writing Activity*. – В: Скарпа М., Белякова Е. В., Пентковска Т. В., *Манастирските библиотеки в южнославянските земи и Русия през XIV-XVI век (=Кирило-Методиевски студии, 32)*, Sofia 2022, 13–32.

Скарпа, М., Рипаранте, М., Панева-Маринова, Д., Гойнов, М., Лучев, Д. *Онлайн база данни на южнославянски ръкописи от XIV в.* – В: *Palaeobulgaria/Старобългаристика*, XLVI (1), 2022, 181–202.

Преподавателска дейност

2025–2026 Хоноруван преподавател по курса „Славянска филология I“ — 6 кредита, 20 академични часа. Магистърска програма LM-37 R „Езици и литератури за преподаване и културни професии“, Департамент по езици, литератури и чуждестранни култури, Университет „Рома Тре“ (Италия).

2025–2026 Хоноруван преподавател по курса „Славянска филология“ — 6 кредита, 20 академични часа. Бакалавърска програма L-11 R „Езици и литератури за межкултурна комуникация“, Департамент по езици, литератури и чуждестранни култури, Университет „Рома Тре“ (Италия).

2025–2026 Хоноруван преподавател по курса „Славянска филология и лингвистика“ — 6 кредита, 48 академични часа. Бакалавърска програма L-12 „Езици и култури за туризма и международното посредничество“, Департамент за изследвания и иновации в хуманитарните науки, Университет на Бари „Алдо Моро“ (Италия).

2024–2025 Хоноруван преподавател по курса „Славянска филология и лингвистика“ — 6 кредита, 48 академични часа. Бакалавърска програма L-12 „Езици и култури за туризма и международното посредничество“, Департамент за изследвания и иновации в хуманитарните науки, Университет на Бари „Алдо Моро“ (Италия).

Други

ЛЯТНАТА ШКОЛА ПО СЛАВЯНСКА ПАЛЕОГРАФИЯ

Организирана от Кирило-Методиевския научен център на Българската академия на науките, в сътрудничество с Института по математика и информатика при Българската академия на науките, Центъра за славяно-византийски проучвания „Проф. Иван Дуйчев“ и Националната библиотека „Св. св. Кирил и Методий“.

Първо издание, 25-31.07.2022 г.

Финансовата подкрепа на проекта BG05M2OP001-1.001-0001 “Създаване и развитие на център за върхови постижения “Наследство.БГ”.

Второ издание от 22-27.07.2024 г.

Финансовата подкрепа на Националната научна програма „Развитие и утвърждаване на българистиката в чужбина“.

Трето издание от 27.07-02.08.2026 г. (в процес на организиране – <https://kirilica.kmnc.bg/summer-school-2026>).

Изложби (ПОДГОТОВКА, ОРГАНИЗАЦИЯ, ОТКРИВАНЕ)

<https://kopisti14.kmnc.bg/%D0%B8%D0%B7%D0%BB%D0%BE%D0%B6%D0%B1%D0%B0-2024>

13-27.05.2024 г.

„Южнославянски кописти и скриптории от XIV век“

Градинка „Кристал“, София.

22.10-10.11.2024 г.

„Јужнословенски писари и скрипторијуми XIV века“

Универзитетската библиотека „Светозар Маркович“, Белград.